



Essence  
Ouvert  
Refroidi par air  
2 cylindres / 3000 tpm

2 Cat



10 - 24kVA  
50Hz  
4 temps

POWERED by  
**HONDA**

POWERED BY  
**VANGUARD**  
COMMERCIAL POWER

APPLICATIONS

- Travaux à plâtres
- Chantiers de construction
- Chemins de fer
- Sauvegarde en cas de panne de courant
- Groupes électrogènes pour onduleurs de soudage

MADE IN BELGIUM



# LÉGENDE



Pour des informations détaillées sur la configuration des différents générateurs, consultez notre liste de prix actuelle.

## CONFIGURATIONS DES PRISES

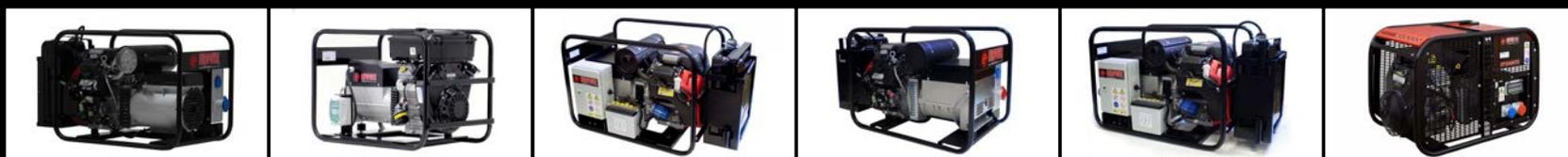
<b>A</b>	2 prises 230V - 16A
<b>A0</b>	1 prise 230V - 16A
<b>A1</b>	1 prise 230V - 16A + 2 prises CEE 230V - 16A
<b>A2</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A
<b>A3</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A
<b>A4</b>	1 prise 230V - 16A + 2 prises CEE 230V - 32A
<b>A5</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 63A
<b>A6</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A + 1 prise CEE 230V - 63A
<b>A7</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A
<b>A8</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A
<b>A9</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A
<b>A10</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 2 prises CEE 230V - 32A + 1 prise CEE 230V - 63A
<b>A11</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A
<b>B</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>B1</b>	2 prises CEE 42V - 200 Hz - 32A 3 p.
<b>B2</b>	4 prises CEE 42V - 200 Hz - 16A 3 p.
<b>B3</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>B4</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A + 1 prise CEE 400V - 32A 5 p.
<b>B5</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p. + 1 prise CEE 400V - 32A 5 p.
<b>B6</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>B7</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>B8</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V 3 p. - 32A + 1 prise CEE 400V - 32A 5 p. + 1 prise CEE 400V - 125A 5 p.
<b>B9</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>B10</b>	1 prise 230V - 16A + 2 prises CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>B11</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>B12</b>	1 prise CEE 230V - 63A + 1 prise CEE 400V - 63A 5 p.
<b>B13</b>	1 prise 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 63A + 1 prise CEE 400V - 63A 5 p.
<b>B14</b>	2 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 230V - 32A + 1 prise CEE 400V - 32A 5 p. + 1 prise CEE 400V - 63A 5 p.

<b>B15</b>	1 x schuko 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 32A + 1 x CEE 400V - 16A 5 p. + 1 x CEE 400V - 32A 5 p. + 1 x CEE 400V - 63A 5 p. + 1 x CEE 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 32A + 1 x CEE 230V - 63A + 1 x CEE 400V - 16A 5 p. + 1 x CEE 400V - 32A 5 p. + 1 x CEE 400V - 63A 5 p. + 1 x CEE 400V - 125A 5 p.
<b>B16</b>	1 x schuko 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 32A + 1 x CEE 230V - 63A + 1 x CEE 400V - 16A 5 p. + 1 x CEE 400V - 32A 5 p. + 1 x CEE 400V - 63A 5 p. + 1 x CEE 400V - 125A 5 p.
<b>B17</b>	1 prise CEE 230V - 16A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>B18</b>	3 prises 230V - 16A + 1 prise CEE 400V - 16A 5 p.
<b>BDIN1</b>	1 prise CEE 400V - 16A 5p. IP67 + 3 prises Schuko (DIN49442) 230V - 16A 3 p. IP68
<b>BDIN2</b>	1 prise CEE 400V - 32A 5p. IP67 + 3 prises Schuko (DIN49442) 230V - 16A 3 p. IP68

## VERSION

<b>AC</b>	Choke automatique (pour températures > 0°C)
<b>AIS</b>	Régulation ÉCO (Système ralenti automatique)
<b>Amp1</b>	1 Ampèremètre
<b>Amp3</b>	3 Ampèremètres
<b>AREP</b>	Alternateur à Régulation et Excitation Polymorphique
<b>AVR</b>	Régulation de tension automatique
<b>BFT</b>	Réservoir gasoil à double paroi
<b>CLS</b>	Alarme bas niveau de liquide de refroidissement
<b>DC12</b>	12V CC Chargeur de batterie
<b>DC24</b>	24V CC Chargeur de batterie
<b>DH</b>	Boîte à documents
<b>DS</b>	Commutateur économique
<b>DSE</b>	Module de contrôle et module de démarrage Deep Sea Electronics DSE4520
<b>E</b>	Démarrage électrique, batterie incluse (acide de batterie non inclu)
<b>E1</b>	Démarrage électrique, batterie sans entretien incluse
<b>EnB</b>	Démarrage électrique, batterie non comprise
<b>EC</b>	Choke électrique
<b>Erpm</b>	Régulateur de vitesse électronique
<b>ES</b>	Arrêt d'urgence
<b>ET</b>	Testeur de terre avec lampe témoin
<b>F</b>	Cadre
<b>FG</b>	Jauge mécanique carburant
<b>FH</b>	Passage de fourches pour chariot élévateur
<b>FI</b>	Protection différentielle 30mA
<b>FI2</b>	Protection différentielle 30mA sans piquet de terre
<b>FI4</b>	Protection différentielle 30mA avec piquet de terre et 4m de câbles

<b>FIA</b>	Protection différentielle 30-350mA, réglable, avec piquet de terre et 4m de câbles
<b>FLM</b>	Jauge électrique carburant
<b>FP</b>	Pompe diesel 12V
<b>FPM</b>	Pompe à membrane
<b>FFPM</b>	Pompe manuelle d'alimentation de carburant
<b>GALV</b>	Châssis galvanisé avec passage de fourches pour chariot élévateur et 20mm de pare-choc
<b>h</b>	Compteur horaire
<b>Hz</b>	Fréquencemètre
<b>IB</b>	Protection d'isolation
<b>LE</b>	Oeillet de levage central
<b>LFLS</b>	Alarme bas niveau de carburant
<b>LFLS2</b>	Alarme/protection double bas niveau de carburant
<b>LH</b>	4 Leviers de levage
<b>LS2</b>	Leroy Somer alternateur "Système 2" pour environnement tropical
<b>M</b>	Echappement (pas monté sur le moteur) + bride (livré séparé)
<b>MS</b>	Magnéto-stop
<b>O</b>	Sécurité niveau d'huile
<b>ODP</b>	Pompe de vidange d'huile
<b>OL</b>	Lampe témoin pression d'huile
<b>OP</b>	Sécurité pression d'huile
<b>P</b>	Portable
<b>PAI</b>	Préchauffage d'entrée d'air
<b>PC</b>	5 connecteurs de puissance "Powersafe"
<b>PI</b>	Tableau de commande éclairé
<b>R</b>	Lanceur à rappel
<b>TB</b>	Boîte à outils avec pièces de rechange
<b>TC</b>	Bornes de connexion de puissance
<b>TE</b>	Oeillets de fixation pour le transport
<b>Th</b>	Protection thermique alternateur
<b>TM</b>	Protection thermo-magnétique
<b>TM2</b>	Protection thermo-magnétique, avec solénoïde de déclenchement, avec protections thermo-magnétiques individuelles sur chaque prise
<b>TP</b>	Sécurité température moteur
<b>V</b>	Voltmètre
<b>VF</b>	Ventilateur avec visco-coupleur
<b>VS</b>	Commutateur de voltmètre
<b>W</b>	Wattmètre avec indication maximale
<b>WS</b>	Séparateur d'eau
<b>WSFP</b>	Séparateur d'eau / Préfiltre de carburant
<b>Y</b>	E1+FP+h+MS+OP+TM+TP+V
<b>Z</b>	AMP+AVR+BFT+ES+FH+FLM+Hz+IB+LE+LFLS+PI



Numéro d'article	990001001	957001002	950001201	950001203	950001503	957001803
Type	EP10000E	EP10000T	EP12000E	EP13500TE	EP16000TE	EP20000TE
kVA max.	10	10	12	13,5	16	20
kVA cont.	9	9	10,8	12	14,4	18
Amps 1 ~ 230 V	39	14,3	47	20	23	26
Amps 3 ~ 400 V	-	13	-	17	21	26
Moteur	Honda GX630	B&S Vanguard 305442	Honda GX690	Honda GX630	Honda GX690	B&S Vanguard 543477
Cylindrée (cm³)	688	480	688	688	688	895
Capacité du réservoir (l)	20	6,5	20	20	20	41
Consom. à charge 75% (l/h)	4,2	3,5	5	4,2	5	7
Autonomie à charge 75% (h)	4,8	1,9	4	4,8	4	5,9
Dimensions (cm)	102x55x60	83x55x60	102x55x60	102x55x60	102x55x60	100x64x72
Poids (kg)	146	95	150	149	154	213
dB(A) @ 7 mètres	75	75	75	75	75	79
LWA	*	*	*	*	*	*

Les groupes électrogènes avec \* ne sont pas destinés à une utilisation en extérieur dans l'UE.

Pour les applications de groupes électrogènes à l'intérieur ou pour les intégrations de groupes électrogènes au sein d'un volume existant, veuillez-nous contacter.

## CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

### ECO A.I.S.



L'ECO A.I.S. sur les groupes électrogènes avec moteur Honda GX690 renvoie au « Automatic Idle System », ce qui veut dire que le moteur passe au ralenti quand il n'y a pas de charge sur le groupe électrogène. Cette technologie contribue à une économie de carburant et une autonomie accrue.

### B&S Vanguard



Les moteurs 31 CV Briggs & Stratton Vanguard nous permettent de construire des groupes électrogènes triphasés de 20 kVA ou des groupes monophasés de 16 kVA. Les groupes électrogènes avec ces moteurs sont légers et peu encombrants par rapport à leur niveau de puissance.

### Jerrycan



Les groupes électrogènes avec moteur bicylindre Honda sont équipés d'un jerrycan de 20 litres qui est facilement interchangeable sans devoir arrêter le moteur.

### AVR



En option, le groupe électrogène peut être équipée d'un AVR. AVR signifie « Automatic Voltage Regulation » et assure une tension plus stable.

### Interrupteur différentiel



L'option d'interrupteur différentiel protégera les personnes contre les chocs électriques en cas de contact indirect.

### Flexible d'échappement



Avec un flexible d'échappement (de deux mètres en standard), les gaz d'échappement peuvent être détournés du groupe électrogène. Une option populaire en cas d'intégration du groupe dans un volume existant.

## OPTIONS



MADE IN  
BELGIUM

FR



# FOCUS ON YOUR ENERGY



[www.EUROPOWERGenerators.com](http://www.EUROPOWERGenerators.com)